

1999 年第 109 號法律公告

《1999 年法定語文 (根據第 4D 條修改文本) 令》
(根據《法定語文條例》(第 5 章) 第 4D 條訂立)

1. 生效日期

本命令自 1999 年 6 月 10 日起實施。

2. 中文文本的修改

《水務設施規例》(第 102 章, 附屬法例) 附表 2 第 IV 部現予修訂——

(a) 在中文文本中, 廢除標題而代以 '熱水器';

(b) 在第 1、2、3、5、6、9 及 12 段中, 廢除所有 '熱水爐' 而代以 '熱水器'。

律政司司長

梁愛詩

1999 年 4 月 27 日

註 釋

本命令對《水務設施規例》(第 102 章, 附屬法例) 的中文文本作出形式上的修改, 廢除 '熱水爐' 而代以 '熱水器', 使該附屬法例的中文文本內所提述的 'water heater' 的中文對應詞語與《電氣產品 (安全) 規例》(第 406 章, 附屬法例) 中文文本內的該中文對應詞語達致一致。